

· 1977 年纽伯瑞银奖作品

阿贝的 荒岛

「美」威廉·史塔克 作
姚雁青 译

“ 他在那儿坐了整整一天，什么也不想，像块木头一样。

晚上，他的星星出来了。“我很孤独。”阿贝告诉她。“我也很孤独。”星星好像这样回答。

”



 不老泉 文库
005

不涸的那些浸润过心灵的文字

阿贝的荒岛

〔美〕威廉·史塔克 作

姚雁青 译



ABEL'S ISLAND • William Steig

21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

阿贝的荒岛 / (美) 威廉·史塔克著; 姚雁青译.

--南昌: 二十一世纪出版社, 2014.1

(不老泉文库)

ISBN 978-7-5391-8011-3

I. ①阿… II. ①威… ②姚… III. ①长篇小说-美国-现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第313460号

ABEL'S ISLAND

First published by Farrar, Straus and Giroux, LLC

A division of Macmillan Publishers Ltd.

ABEL'S ISLAND by William Steig

Copyright © 1976 by William Steig

All rights reserved

版权合同登记号 14-2012-057



阿贝的荒岛 / (美) 威廉·史塔克 著 姚雁青 译

编辑统筹 魏钢强

责任编辑 彭学军 唐明霞

装帧设计 魏钢强

出版发行 二十一世纪出版社(江西省南昌市子安路75号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出版人 张秋林

经销 新华书店

印刷 江西华奥印务有限责任公司

版次 2014年1月第1版 2014年1月第1次印刷

印数 1-20,000册

开本 889×1194 1/32

印张 4.5

插页 1

书号 ISBN 978-7-5391-8011-3

定价 16.00元

赣版权登字 04-2012-532 版权所有, 侵权必究

发现印装质量问题, 请寄本社图书发行公司调换 0791-86512056



ABEL'S ISLAND • *William Steig*

FARRAR / STRAUS / GIROUX



不老泉文库



麦克米伦世纪童书

北京麦克米伦世纪咨询服务有限公司
北京市海淀区花园路甲13号院7号楼庚坊国际10层
邮编:100088 电话:010-82093837
新浪官方微博:@ 麦克米伦世纪出版

不老泉文库

二十世纪儿童文学传世佳作

献 给

静享阅读的你——

无论你是孩子,还是和这些书

擦肩而过的曾经的孩子



ABEL'S ISLAND ◦ *William Steig*

FARRAR / STRAUS / GIROUX



不老泉文库



麦克米伦世纪童书

北京麦克米伦世纪咨询服务有限公司

北京市海淀区花园路甲 13 号院 7 号楼庚坊国际 10 层

邮编: 100088 电话: 010-82093837

新浪官方微博: @麦克米伦世纪出版

不老泉文库

二十世纪儿童文学传世佳作

献 给

静享阅读的你——

无论你是孩子,还是和这些书

擦肩而过的曾经的孩子

阿贝的荒岛

[美] 威廉·史塔克 作

姚雁青 译



ABEL'S ISLAND • William Steig

21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House

ABEL'S ISLAND

•1•

故事发生在 1907 年的 8 月初，阿贝和新婚的妻子阿曼达甜甜蜜蜜地来到离小镇不远的林子里野餐。阴沉沉的天空丝毫没有影响阿贝的心情，老天爷怎么会故意下雨捉弄兴致勃勃的小两口儿呢？

他们找了一片树荫，就着煮鹌鹑蛋、洋葱、橄榄和黑鱼子酱，享用着美味的豆瓣菜奶酪三明治。两人打开那瓶用冰桶冷藏的、金黄色的香槟酒，频频

干杯。随后,他们又高兴地玩儿了一阵槌球。两人为一点儿小事就乐得捧腹大笑,甚至笑着滚倒在绿油油的青苔上。

傻乐够了,阿曼达爬到一株羊齿蕨下面去读书,阿贝晃悠着到处溜达。他徜徉在树林中,欣赏着这一片翠绿。突然,他瞥见头顶上有一丛摇曳的雏菊,美如晨星,他打算摘下一朵送给妻子当遮阳伞。

要不用花儿遮住她的脸,开个小小的玩笑?他自己先被这个念头打动了。阿贝找到一朵最美的雏菊,小心翼翼地用小刀割断花茎,并用手帕包住花茎,以免汁液弄脏双手。

阿贝扛着雏菊,乐呵呵地朝阿曼达走去。这时,突然刮起了一股狂风,刮得他几乎拿不稳花儿,雨滴也透过枝叶急急地扑打下来。

他的妻子还在那株羊齿蕨下入迷地读书。“亲爱的,我有东西给你。”阿贝掀起羊齿蕨的叶子说道。阿曼达抬起头,大眼睛扑闪扑闪地向他看过来,仿佛阿贝身上印满了字。突然,又一阵狂风猛吹过来,刮跑了他手里的雏菊。

